



# Interfaith Declaration on Climate Change

## แถลงการณ์ร่วมระหว่างกลุ่มศาสนาเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

การช่วยเหลือเกื้อกูลและการเคารพนับถือในสรรพชีวิต ถือเป็นหลักคำสอนในทุกลัทธิความเชื่อและศาสนา แม้หลักปฏิบัติจะเป็นเช่นนั้น แต่มนุษย์เรายังไม่หยุดที่จะผลิตก๊าซเรือนกระจกในปริมาณที่ก่อความเสียหายอย่างใหญ่หลวงให้กับทุกชีวิต ก๊าซเหล่านี้กำลังทำให้ระบบภูมิอากาศเสียสมดุล ระดับความร้อนสูงขึ้น น้ำทะเลมีระดับความเป็นกรดสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง ทำให้สิ่งมีชีวิตทุกชนิดตกอยู่ในสถานการณ์ที่เต็มไปด้วยความเสี่ยงอย่างที่ไม่สามารถนับเลขได้อีกต่อไป

ขณะนี้ความสมดุลทางธรรมชาติกลายเป็นสิ่งที่อ่อนไหว ต้องการการเอาใจใส่อย่างยิ่งยวด และสังเกตเห็นได้ชัดเจนขึ้นเรื่อยๆ การกระทำของมนุษย์เป็นมูลเหตุสำคัญที่สร้างความเสียหายขึ้นอย่างกว้างขวางและรุนแรงที่สุดอย่างไม่เคยมีมาก่อน ก่อให้เกิดความเปลี่ยนแปลงอย่างที่ไม่สามารถจะแก้ไขให้ย้อนกลับคืนไปสู่สภาพเดิมได้อีก สิ่งเหล่านี้เกิดขึ้นบนเครือข่ายแห่งความสัมพันธ์ที่เชื่อมโยงกันอย่างแยกไม่ออกของชั้นบรรยากาศ โลก มหาสมุทร และสรรพชีวิตอันมีค่า วันนี้ ความศรัทธาของเราวมกันเป็นหนึ่งเดียวเพื่อดูแลโลกของเรา และเพื่อปกป้องผู้ยากไร้และทุกข์เข็ญ การลงมือปฏิบัติที่มุ่งมั่นจริงจังในการแก้ปัญหาสภาพภูมิอากาศนั้น เป็นสิ่งที่จำเป็นยิ่งยวดที่มีรากฐานมาจากหลักการและจารีตประเพณีในแต่ละความเชื่อและศาสนา ความเมตตา ภูมิปัญญา และความเป็นผู้นำของมนุษยชาติที่หลอมรวมกันเป็นหนึ่งเดียว

เรามีข้อมูลทางวิทยาศาสตร์เกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เราจึงเรียกร้องให้ผู้นำของโลกตั้งเป้าหมายที่เข้มแข็ง มั่นคง เรื่องการลดก๊าซที่ก่อให้เกิดภาวะเรือนกระจก เพื่อป้องกันมิให้เกิดวิกฤตการณ์ที่ร้ายแรงที่สุด ซึ่งจะมีสาเหตุมาจากวิกฤตภูมิอากาศ เรากระตุ้นเตือนให้ชาติต่างๆ ในโลกมาร่วมกันสร้างหลักประกันว่าคนที่ได้รับความเดือดร้อนจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่กำลังทวีความรุนแรงขึ้นเรื่อยๆ เช่น ปัญหาพายุ น้ำท่วม ฝนแล้ง และระดับน้ำทะเลที่สูงขึ้น จะได้รับการช่วยเหลือเรื่องการปรับตัว การเอาตัวรอด และมีความเป็นอยู่ที่ดีโดยยุติธรรม

เราตระหนักว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไม่ได้เป็นเพียงปัญหาทางด้านเศรษฐกิจหรือปัญหาทางเทคนิค แต่แก่นแกนของปัญหาเป็นเรื่องของจริยธรรม จิตวิญญาณ และวัฒนธรรม ดังนั้นเราจึงปฏิญาณตนที่จะร่วมกันให้ข้อมูลและชักชวนให้ผู้คนที่ตอบรับกระแสความศรัทธาของเราที่ส่งออกไป ให้ร่วมกันรักษาสภาพแวดล้อมเอาไว้ และเรียนรู้ที่จะอยู่ร่วมกัน แบ่งปันกัน ภายใต้ทรัพยากรที่มีอยู่อย่างจำกัดในโลกของเรา

เราตระหนักว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศสร้างความรู้สึกทำทายเป็นใหญ่หลวงให้กับเรา แต่ในทางกลับกัน ปัญหาอันทำทายเป็นนี้ ก็เสนอโอกาสอันยิ่งใหญ่ให้เราเช่นกัน การบรรเทาปัญหาสภาพภูมิอากาศสามารถกระตุ้นระบบเศรษฐกิจได้อย่างยั่งยืน ปกป้องโลกของเรา ลดปัญหาความยากจน และทำให้ผู้คนประสานใจกันเป็นหนึ่งเดียวเมื่อต้องเผชิญกับปัญหาสากลร่วมกัน อีกทั้งยังช่วยให้ชุมชนและเผ่าพันธุ์ที่เสี่ยงต่อการถูกทำลาย สามารถมีชีวิตรอดและปรับตัวเพื่อรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศให้ได้ นี่เป็นการทำให้ความมุ่งมั่นตั้งใจที่จะสร้างภูมิปัญญา เมตตา และศีลธรรม จรรยา ที่สูงส่งที่สุดของมนุษยชาติให้เป็นจริงได้

เราให้สัญญากับตัวเองว่าจะลงมือปฏิบัติจริง เพื่อเปลี่ยนนิสัยความเคยชิน เปลี่ยนวิธีการตัดสินใจเลือก และเปลี่ยนวิธมองโลกของเรา เพื่อเรียนรู้และอบรมบ่มเพาะสิ่งนี้ในครอบครัว ในหมู่เพื่อน และในกลุ่มความเชื่อและศาสนาของเรา

ด้วยจิตวิญญาณเช่นนี้ เราขอเชิญให้ผู้นำของเรา ซึ่งเรามีศรัทธาต่อท่านยิ่ง และสมาชิกทุกคนในโลก เข้าใจและยอมรับความจริงว่าเรากำลังเผชิญหน้ากับวิกฤตเดียวกัน เราหลีกเลี่ยงไม่ได้และต้องรับผิดชอบกับปัญหานี้โดยเริ่มลงมือปฏิบัติหรือละการกระทำบางอย่างในทันที ด้วยใจแน่วแน่ และสร้างความเปลี่ยนแปลงให้กับโลกใบนี้